



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WG-RI/4/3/Add.2
11 April 2012

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА
ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОБЗОРУ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Четвертое совещание

Монреаль, 7-11 мая 2012 года

Пункт 3.2 предварительной повестки дня*

**ДЕСЯТИЛЕТИЕ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ -
2011-2020**

Проект стратегии и резюме мероприятий, проводившихся в 2011 году

*Записка Исполнительного секретаря***

ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

В своей резолюции 65/161 от 20 декабря 2010 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций провозгласила период 2011-2020 годов Десятилетием биоразнообразия Организации Объединенных Наций. При этом Генеральная Ассамблея предложила Генеральному секретарю координировать проведение мероприятий Десятилетия при поддержке секретариатов Конвенции о биологическом разнообразии и других конвенций, связанных с биоразнообразием, и соответствующих фондов, программ и учреждений Организации Объединенных Наций. Кроме того, в резолюции государствам-членам, которые в состоянии сделать это, предлагается вносить добровольные взносы для финансирования мероприятий Десятилетия.

Десятилетие совпадает со сроками реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, принятого Конференцией Сторон на ее 10-м совещании, проводившемся в Нагое (Япония)¹. Этот глобальный Стратегический план содержит амбициозные, но достижимые целевые задачи, которые помогут осуществлению трех целей Конвенции и будут поддерживать устойчивое развитие и достижение Целей развития на тысячелетие.

* UNEP/CBD/WG-RI/4/1.

** Настоящий документ был проанализирован бюро Конференции Сторон на его совещании, состоявшемся 5 апреля 2012 года. В соответствии с указаниями бюро Конференции Сторон ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ВАРИАНТ документа, размещенный ранее на веб-сайте, был пересмотрен и вновь размещен на веб-сайте для его изучения Рабочей группой по обзору осуществления Конвенции на ее четвертом совещании.

¹ Приложение к решению X/2.

/...

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

В настоящем документе кратко излагается проект стратегии для Десятилетия на глобальном уровне. Сторонам предлагается организовать национальные стратегии в соответствии с целями и принципами, изложенными в настоящем документе. В приложении I приводится отчет о мероприятиях, проведенных секретариатом в 2011 году в целях начала проведения Десятилетия, и в приложении II приводится ориентировочный бюджет стратегии для Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций.

**ПРОЕКТ СТРАТЕГИИ ПРАЗДНОВАНИЯ ДЕСЯТИЛЕТИЯ
БИОРАЗНООБРАЗИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ (2011-2020 гг.)**

1. По инициативе Японии Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на своем 10-м совещании рекомендовала Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций объявить период 2011-2020 годов Десятилетием биоразнообразия Организации Объединенных Наций. В своей резолюции 65/161 Генеральная Ассамблея провозгласила период 2011-2020 годов «Десятилетием биоразнообразия Организации Объединенных Наций с целью содействия выполнению Стратегического плана по биоразнообразию на 2011-2020 годы».
2. В резолюции Ассамблея предложила Генеральному секретарю «в консультации с государствами-членами и при поддержке секретариата Конвенции о биологическом разнообразии и секретариатов других конвенций по вопросам биоразнообразия и соответствующих фондов, программ и учреждений Организации Объединенных Наций возглавить от имени системы Организации Объединенных Наций работу по координации проведения мероприятий в ходе Десятилетия и предлагается государствам-членам, которые в состоянии сделать это, вносить добровольные взносы для финансирования мероприятий Десятилетия».
3. В данном предложении подтверждается «важность повышения согласованности деятельности по выполнению Рио-де-Жанейрских конвенций» и также признается «важность повышения кумулятивной отдачи от осуществления конвенций по вопросам биоразнообразия без ущерба для их конкретных целей и рекомендуется конференциям сторон многосторонних природоохранных соглашений, касающихся биоразнообразия, рассмотреть возможность активизации работы в этой области, принимая во внимание опыт соответствующей деятельности и памятуя о независимом правовом статусе и мандатах этих инструментов».
4. Важно также отметить, что Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии признает Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы как «полезную и гибкую систему, значимую для всех конвенций, связанных с биоразнообразием».
5. Десятилетие, как и Международный год биоразнообразия, потребует создания информационной кампании, глобальной по своим масштабам, включающей цели других многосторонних экологических соглашений, актуальных для сохранения биоразнообразия, и в том числе конвенций, связанных с биоразнообразием, но достаточно гибкой, чтобы позволить региональным, национальным и местным участникам адаптировать ее к местным реалиям. Предполагается, что формулировки кампании должны соответствовать формулировке заявления о концепции и миссии, принятого на 10-м совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, а также ее девизу.
6. Десятилетие станет средством поддержки и содействия осуществлению целей этого комплексного Стратегического плана по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и будет нацелено на поощрение участия различных национальных и межправительственных органов и других субъектов деятельности в реализации цели по включению всех соответствующих вопросов, связанных с биоразнообразием, в более широкие процессы планирования развития и экономической деятельности. В течение Десятилетия будет поощряться деятельность Сторон по разработке, реализации и публикации результатов обусловленных сроками национальных стратегий осуществления Стратегического плана по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, включая промежуточные этапы, и механизмов отчетности о достигнутом прогрессе.

7. В рамках Десятилетия будет обеспечена широкая поддержка реализации всех целей Стратегического плана и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Особое внимание будет уделяться поддержке действий, направленных на рассмотрение основных причин утраты биоразнообразия, в том числе моделей производства и потребления. Одним из путей достижения этой цели станет включение тематики биоразнообразия в деятельность органов государственной власти и всех секторов общества посредством установления связи, просвещения и повышения осведомленности, надлежащих мер стимулирования и организационных преобразований.

8. Среди многочисленных факторов, препятствующих достижению целей Конвенции о биологическом разнообразии и других конвенций, связанных с биоразнообразием, одним из наиболее серьезных считается отсутствие осведомленности общественности о важном значении биоразнообразия. Без осознания важности биоразнообразия для благосостояния человека граждане и субъекты деятельности едва ли будут принимать меры, необходимые для включения тематики биоразнообразия в свою повседневную жизнь и практику. Отсутствие осведомленности общественности также является одной из причин низкой политической приоритетности вопросов биоразнообразия.

9. Хотя уровни осведомленности отличаются от страны к стране, но общий низкий уровень общественной осведомленности о биоразнообразии был подтвержден в ряде недавних исследований, включая обследование биоразнообразия Евробарометр, проведенное в конце 2007 года, исследование, проведенное агентством IPSOS для Союза за этическую биоторговлю в 2009, 2010 и в 2011 годах, исследование, проведенное в Соединенном Королевстве Министерством окружающей среды, продовольствия и развития сельских территорий Великобритании, и исследование, в котором были сопоставлены позиции Соединенных Штатов Америки и Китая.

10. В рамках сотрудничества с секретариатом по вопросам осведомленности общественности компания Эрбас провела в 2009 году опрос Природный след среди 1500 детей в возрасте от 5 до 10 лет и 1500 родителей в Великобритании с целью проанализировать знания детей о природе. Данные были получены также в 2010 году в контексте Эрбас – Био-Индекс – обследовании свыше 10 000 детей и подростков в возрасте 5-18 лет из десяти стран мира. В целом в ходе обследований было выявлено следующее:

a) немногие понимали, что означает термин «биоразнообразие». Те же, кто понимал значение термина, рассматривали его с точки зрения видов, а не экосистем и их услуг;

b) опрашиваемые понимали, что утрата биоразнообразия является серьезной проблемой на глобальном уровне, но никаким образом не соотносили кризис биоразнообразия с собственной жизнью или деятельностью на местном уровне;

c) опрашиваемые были готовы принять меры по сохранению биоразнообразия как отдельные лица, потребители и граждане, но считали, что не имеют достаточной информации, чтобы определить, какие именно действия они должны предпринять;

d) опрошенные дети и подростки проводили значительную часть времени в помещениях или в городских условиях, что, возможно, обусловило их отчуждение от природы. В то же время дети выражали удивление по поводу возможностей некоторых видов и указывали, что они испытывают удовольствие, находясь на открытом воздухе; они хотят знать больше о биоразнообразии, но не обязательно имеют такую возможность.

11. В исследовании позиций и знаний, относящихся к биоразнообразию и природной окружающей среде, опубликованном в начале 2011 года Министерством окружающей среды,

продовольствия и развития сельских территорий Соединенного Королевства, выявлено, что число респондентов, знавших «много» о биоразнообразии, составило 18% в 2011 году по сравнению с 20% в 2009 году; 30% респондентов знало «немного», тогда как в 2009 году этот показатель составлял 24%; 18% «лишь слышали название», тогда как ранее таких респондентов был 21%; а доля тех, кто даже не слышал о нем, сократилась с 32% до 31%.

12. В последнем издании «Барометр биоразнообразия» Союза за этическую биоторговлю (СЭБ), выпущенном в начале мая 2011 года, приводится иное мнение о состоянии осведомленности в отдельных странах. В среднем 65% людей, опрошенных в Соединенных Штатах Америки, Франции, Германии и Соединенном Королевстве, сказали, что они слышали о биоразнообразии в феврале 2011 года, тогда как в феврале 2009 года таких респондентов было 56%. В масштабе семи стран (Бразилия, Южная Корея, Япония, Соединенные Штаты Америки, Франция, Соединенное Королевство и Германия) средний уровень осведомленности о биоразнообразии составляет 70%. В «Барометре биоразнообразия» СЭБ отмечены значительные различия между странами в этом вопросе и указано, что особо высокий уровень осведомленности наблюдается во Франции (98%), Бразилии (93%) и Южной Корее (78%). Такое повышение осведомленности можно частично объяснить проведением в 2010 году Международного года биоразнообразия, о котором слышал каждый третий опрошенный. На предложение дать определение биоразнообразию правильно ответило существенно меньшее число респондентов - лишь каждый третий опрошенный.

13. Десятилетие биоразнообразия Организации Объединенных Наций будет основываться на результатах проведения Международного года биоразнообразия в 2010 году. Международный год биоразнообразия (МГБ) был официально открыт в Берлине 11 января 2010 года при участии канцлера Германии и завершился 18-19 декабря 2010 года в городе Канадзава (префектура Исикава, Япония). На дату составления настоящего документа 191 страна представила в секретариат отчетность о деятельности в рамках МГБ. Особые мероприятия были также организованы конвенциями, связанными с биоразнообразием, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Глобальным экологическим фондом (ГЭФ). Следует заметить, что МГБ отмечался в 74 страновых отделениях ПРООН. Кроме того, ряд других соответствующих учреждений ООН также присоединился к всемирным празднованиям, включив МГБ в программы работы и мероприятия. Мероприятие высокого уровня по тематике биоразнообразия было организовано 22 сентября 2010 года на 65-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, выступая в официальной роли координационного центра Года, дал более 2000 разрешений на использование логотипа МГБ. В конце года страницу МГБ в Facebook посетило более 55 000 человек.

Стратегические цели на Десятилетие

14. Стратегическими целями на Десятилетие являются следующие:

а) *обеспечение гибкой основы для осуществления Стратегического плана по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти:*

- i) оказание поддержки инициативам по развитию потенциала, содействующих осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии на национальном, региональном и международном уровнях, таким способом, который также оказывает поддержку другим конвенциям, связанным с биоразнообразием, и другим соответствующим многосторонним экологическим соглашениям;

- ii) создание платформы для информационной поддержки реализации и достижения промежуточных этапов на национальном, региональном и международном уровнях;
- b) *оказание поддержки и обеспечение руководящих указаний региональным и международным организациям, участвующим в осуществлении Стратегического плана и достижении целевых задач:*
- i) освещение и использование возможностей для обеспечения связи между повесткой дня в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и деятельностью, осуществляемой в контексте рассмотрения этих вопросов;
 - ii) координация деятельности в целях обеспечения согласованности действий;
- c) *продолжение работы по повышению осведомленности общественности о вопросах биоразнообразия:*
- i) предоставление ключевых формулировок по вопросам биоразнообразия и его значения для благосостояния человека, перевод на языки Организации Объединенных Наций и подготовка руководящих указаний по установлению связи для их адаптации к местным языкам и культурам;
 - ii) развитие партнерских отношений с организациями связи по всему миру с целью передачи формулировок, а также разработки региональных и локально приемлемых вариантов основных формулировок;
 - iii) разработка принципов включения вопросов биоразнообразия в национальные учебные программы с уделением особого внимания принципам просвещения в интересах устойчивого развития.

Целевые аудитории

15. Как и в случае с Международным годом биоразнообразия, к работе в рамках Десятилетия необходимо будет привлечь ряд субъектов деятельности. Приведенный ниже список носит ориентировочный характер и содержит предлагаемые мероприятия, реализацию которых следует поощрять.

16. *Субъекты, участвующие в осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии и других конвенций, связанных с биоразнообразием, на национальном уровне.* Национальные координационные центры, расположенные в правительственных министерствах, должностные лица, работающие с соответствующими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, и другие правительственные и неправительственные организации имеют большое значение для Десятилетия. В период с 2011 по 2020 годы они должны быть призваны:

- a) повышать осведомленность общественности по вопросам биоразнообразия;
- b) принимать меры в поддержку осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, включая пересмотр и наращивание усилий по включению тематики биоразнообразия в процессы принятия решений во всех секторах;
- c) укреплять сети по осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии и всех конвенций, связанных с биоразнообразием;

d) усиливать координацию своих действий, в том числе путем создания национальных координационных органов (например, национальных комитетов по Десятилетию).

17. *Региональные организации.* Достижение некоторых из целей и задач Стратегического плана будет усилено за счет действий на региональном уровне, особенно там, где приводные механизмы, вызывающие утрату биоразнообразия, являются трансграничными, либо управление большими биотопами требует участия нескольких стран. Поэтому проведение Десятилетия должно включать в себя такие действия, которые стимулировали бы региональные организации, как те, которые напрямую связаны с повесткой дня в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, так и те, для которых вопросы биоразнообразия являются актуальными, к следующей деятельности:

a) приведение своей политики и целей в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в течение Десятилетия в соответствие со Стратегическим планом и целевыми задачами, принятыми в Айти;

b) создание координационных механизмов, объединяющих национальные усилия в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и других конвенций, связанных с биоразнообразием, с усилиями на региональном уровне; и

c) включение интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в свои среднесрочные и долгосрочные приоритеты.

18. *Международные организации.* Все чаще учреждения Организации Объединенных Наций признают преимущества включения проблем сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в более широкий контекст работы в интересах устойчивого развития и безопасности людей. Десятилетие следует рассматривать как возможность претворения в жизнь принципов скоординированной актуализации вопросов биоразнообразия, в том числе в контексте взаимодействия, достигнутого с конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро, и другими конвенциями, связанными с биоразнообразием. В этой связи взаимодействие с международными организациями в течение Десятилетия ставит своей целью:

a) побуждение их к согласованию своих программ и приоритетов со Стратегическим планом и целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти; и

b) дальнейшую разработку и осуществление стратегии и плана действий в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, которые обеспечивают включение интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в работу, связанную с основными вопросами устойчивого развития и безопасности людей.

19. *Организации гражданского общества.* Повышение осведомленности широкой общественности о ценности биоразнообразия и достижение в обществе всеобщего консенсуса относительно действий, необходимых для индивидов и общин, включая устойчивое потребление, с целью обеспечения более устойчивого образа жизни, потребует взаимодействия с организациями гражданского общества. Поскольку эти организации существуют и работают на глобальном и национальном уровнях, в течение Десятилетия следует принять меры, которые:

a) поощряют глобальные сети к сотрудничеству для продвижения повестки дня в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на международных форумах;

б) обеспечивают сети гражданского общества руководящими указаниями относительно возможности их участия в национальных процессах осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и других конвенций, связанных с биоразнообразием; и

с) поощряют организации гражданского общества к разработке информационных и просветительских кампаний в поддержку Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, а также представляют формулировки о ценности биоразнообразия для благосостояния человека.

20. *Деловые круги.* Широкое внедрение устойчивых моделей производства и потребления в различных слоях общества обязательно потребует активного участия деловых кругов. Поэтому проведение Десятилетия должно включать меры, которые будут:

а) пропагандировать среди деловых кругов преимущества принятия коммерческой практики, сберегающей биоразнообразие;

б) поощрять сотрудничество с всемирными ассоциациями предпринимателей, уже участвующими в развитии устойчивого производства, и далее поощрять их к налаживанию связей с другими ассоциациями; и

с) создавать и развивать формулировки и информационные кампании, пропагандирующие экономические и коммерческие выгоды устойчивого производства и потребления.

21. *Дети и молодежь.* Эта группа, поскольку она станет следующим поколением лидеров и гражданами завтрашнего дня, играет важнейшую роль в продолжении импульса, заданного Десятилетием, в период после 2020 года. Кроме того, у нее как у группы, которая унаследует результаты управления природопользованием, есть личная заинтересованность в итогах Десятилетия. Поэтому необходимо, чтобы Десятилетие:

а) поощряло создание движения молодежных активистов, чьи действия будут вдохновлять других;

б) опиралось на существующие инициативы на всех уровнях, включая стратегию для молодежи в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, инициативу ЮНЕП *Тунза*; инициативу *Зеленая волна* и другие; и

с) поощряло связи и создание сетей между молодежными группами с использованием различных сетевых методов, как в сети Интернет, так и вне ее.

22. *Коренные и местные общины.* Ясно, что в качестве хранителей традиционных знаний, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, и в качестве общин, само культурное существование которых связано с биоразнообразием, эта группа является ключевой в плане обеспечения реализации Стратегического плана. В этом контексте Десятилетие будет:

а) обеспечивать механизмы признания их уникального вклада и информировать о нем мировую общественность;

б) обеспечивать платформу для дальнейшей интеграции работы в общинах с работой других участников по реализации повестки дня в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.

23. *Научное сообщество (включая ботанические сады, зоопарки и музеи естественной истории).* Сообщество исследователей, чья деятельность обеспечивает техническую базу для работы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и других конвенций, связанных с биоразнообразием, является основным партнером по проведению Десятилетия. Их работа имеет прямое отношение к проведению Десятилетия, не только в плане выработки индикаторов и данных, но так же как специалистов по распространению научной информации. Научное сообщество включает в себя также музеи естественной истории, зоопарки и ботанические сады. Эти три типа учреждений объединяют экспертные знания с навыками в области пропаганды науки и просвещения. Для обеих этих групп Десятилетие станет:

а) платформой для развития новых направлений в области исследований биоразнообразия;

б) возможностью для расширения научной пропаганды в области биоразнообразия, включая мобилизацию средств и ресурсов для долгосрочных проектов и выставок, посвященных биоразнообразию и его значению для благосостояния человека.

24. *Средства массовой информации.* Средства массовой информации являются как инструментом обращения к различным аудиториям, так и самой аудиторией. Если СМИ являются целевой аудиторией, то цель заключается в повышении осведомленности о том, что вопросы биоразнообразия являются сквозными для различных новостных категорий, культурных репортажей и статей. В ходе Десятилетия будут прилагаться усилия к подготовке пособий по составлению репортажей и стимулированию освещения вопросов биоразнообразия в различных областях за пределами типичного их охвата в экологических и научных репортажах и репортажах о природе.

25. *Другие субъекты деятельности.* Для работы в ходе Десятилетия могут быть рассмотрены многие другие организации. Этот список будет расширяться по мере дальнейшей разработки целей Десятилетия. На данный момент можно назвать следующих участников:

а) **местные органы власти.** Все чаще осуществление стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия происходит на местном уровне. На 10-м совещании Конференции Сторон, например, сотни городов взяли на себя обязательство осуществлять свои местные стратегии по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в качестве вклада в достижение целей Конвенции о биологическом разнообразии и других конвенций, связанных с биоразнообразием. Конференция Сторон также одобрила план действий по местным и субнациональным правительствам. В ходе Десятилетия должна быть проведена дальнейшая работа по признанию и интеграции усилий местных органов власти;

б) **парламентарии.** Осуществлять Конвенцию и другие конвенции, связанные с биоразнообразием, будут национальные правительства, а законодатели должны будут обеспечивать быструю и эффективную разработку необходимого законодательства для принятия мер в рамках конвенций. Работа таких организаций, как ГЛОУБ, должна быть включена в структуру Десятилетия;

в) **религиозные организации.** Этическая составляющая сохранения и устойчивого использования биоразнообразия является ключом к полной интеграции более устойчивого образа жизни в жизнь граждан во всем мире. Религиозные организации занимают главное место в развитии и распространении этой идеи. Этот элемент должен быть включен в события и мероприятия Десятилетия.

Формы привлечения

26. Для каждой из этих целевых групп необходим определенный ряд форм привлечения. Ниже приведены некоторые предлагаемые меры, которые могут быть приняты для стимулирования их участия:

a) *субъекты, участвующие в реализации конвенций, связанных с биоразнообразием, на национальном уровне:*

- i) осуществление связи через координационный центр по Конвенции о биологическом разнообразии и другим конвенциям, связанным с биоразнообразием;
- ii) создание национальных координационных органов (например, национальных комитетов по Десятилетию биоразнообразия Организации Объединенных Наций) с использованием существующих органов, созданных для Международного года биоразнообразия;

b) *региональные участники:*

- i) осуществление связи между секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии в сотрудничестве с другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, и региональными организационными структурами с привлечением соответствующих национальных участников;
- ii) заключение меморандумов о сотрудничестве в рамках Десятилетия между Конвенцией о биологическом разнообразии и другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, и региональными участниками, которые осуществляют среднесрочные программы работы, связанные с получением итогов для Десятилетия;

c) *международные организации:*

- i) на основе существующего меморандума о сотрудничестве с Конвенцией о биологическом разнообразии и другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, обновление и/или подписание новых меморандумов с включением в них среднесрочных программ работы, связанных с деятельностью в ходе Десятилетия;
- ii) мобилизация инициатив и органов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в поддержку Десятилетия, включая Группу по управлению окружающей средой, Комиссию по устойчивому развитию, Совместную контактную группу конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, Контактную группу по вопросам биоразнообразия и других;

d) *организации гражданского общества:*

- i) на основе существующих меморандумов о сотрудничестве с Конвенцией о биологическом разнообразии и другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, обновление и/или подписание новых меморандумов с включением в них среднесрочных программ работы, связанных с деятельностью в ходе Десятилетия;
- ii) обеспечение информационной платформы для их деятельности;

- e) *деловые круги:*
 - i) содействие дальнейшему экономическому обоснованию актуальности и пользы биоразнообразия;
 - ii) стимулирование более широкого участия деловых предприятий, не оказывающих пагубного воздействия на биоразнообразие;
- f) *молодежь:*
 - i) работа через посредство мероприятий в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, связанных с молодежью;
 - ii) расширение программы *Зеленая волна* и других аналогичных инициатив в качестве одного из инструментов проведения Десятилетия;
 - iii) использование социальных медиа, включая Facebook, Twitter, Myspace, Youtube и т. д.;
 - iv) проведение конкурсов и соревнований, включая живопись, фотографии, эссе и т. д.; и
 - v) создание программы Молодых защитников биоразнообразия;
- g) *коренные и местные общины:*
 - i) осуществление тесного сотрудничества с международными организациями, занимающимися вопросами коренных и местных общин, для привязки их деятельности к Конвенции о биологическом разнообразии и другим конвенциям, связанным с биоразнообразием;
 - ii) поощрение коренных и местных общин к популяризации своей деятельности в контексте национального осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы;
 - iii) поощрение коренных и местных общин к почитанию и популяризации традиционных знаний, связанных с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия, на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях;
- h) *научное сообщество:*
 - i) поощрение его дальнейшего участия в разработке наборов данных и индикаторов для Десятилетия;
 - ii) стимулирование разработки на глобальном уровне среднесрочной программы исследования знаний, необходимых для проведения Десятилетия;
 - iii) оказание поддержки расширению существующих программ в области пропаганды науки и созданию новых программ и мероприятий;

- i) *средства массовой информации:*
 - i) подготовка пособий по составлению репортажей, разъясняющих способы представления биоразнообразия в коммерческой деятельности, развитии, культуре и других новостных категориях;
 - ii) стимулирование развития просветительских кампаний, освещающих местные и национальные вопросы биоразнообразия при помощи новых и новаторских средств;
 - iii) признание достижений в области освещения и представления биоразнообразия и представление их в качестве показательной практики;
- j) *другие субъекты деятельности:*
 - i) *местные органы власти:* оказание поддержки предпринимаемым усилиям по разработке местных стратегий сохранения биоразнообразия и их осуществлению в рамках национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия; оказание содействия созданию сети мероприятий;
 - ii) *законодатели:* оказание дальнейшего содействия и помощи усилиям законодателей по развитию экспертных знаний касательно законодательства в области биоразнообразия; предложение заинтересованным законодателям профессиональной подготовки и создания потенциала;
 - iii) *религиозные общины:* стимулирование проведения конференций и местных мероприятий по рассмотрению религиозных и этических аспектов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия; поощрение всеобщих диалогов по вопросам биоразнообразия и религии.

Определение исходных данных об отношениях к биоразнообразию

27. Ближайшей приоритетной задачей для Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций должно стать определение индикаторов отношения общественности к биоразнообразию и мнений общественности о нем и формирование исходной информации об отношениях и мнениях. Определение этих цифр потребует для обеспечения надлежащего отслеживания и мониторинга деятельности в рамках Десятилетия. Поэтому в начале Десятилетия одним из первых важнейших шагов будет создание и установление глобальной системы, в рамках которой могут проводиться региональные, субрегиональные и национальные обзоры. Для этого должны быть установлены партнерские отношения со следующими учреждениями и участниками:

- a) учреждениями по изучению общественного мнения;
- b) маркетинговыми компаниями;
- c) национальными правительствами;
- d) региональными организациями.

28. Некоторые регионы, например Европа и Южная Африка, обладают значительными экспертными знаниями в этом отношении, и их опыт должен быть использован для реализации инициатив по созданию потенциала, которые поддерживают проведение таких обзоров в регионах.

Начальный глобальный индикатор будет составным, разработанным на основе существующих инструментов и баз данных.

Каналы связи

29. Ниже приведен перечень примерных мероприятий и способов, посредством которых может быть освещено проведение Десятилетия. В каждом случае секретариат Конвенции о биологическом разнообразии будет создавать предлагаемые продукты или шаблоны для их распространения либо дальнейшей адаптации Сторонами и организациями к собственным видам использования или контекстам. Все обращения также должны быть согласованы с идейным содержанием Стратегического плана Конвенции.

30. *Зрительные образы и правила их использования.* Издательский совет Организации Объединенных Наций утвердил логотип Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций. Дополнительная информация о его использовании и формуляр разрешения на его использование для субъектов, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, размещены по адресу: www.cbd.int/2011-2020. В дополнение к данному логотипу следует прилагать усилия к разработке способов визуализации целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в целях последующего использования визуальных изображений для различных информационных продуктов.

31. *Электронные средства связи.* Запущен веб-сайт, размещенный по адресу: www.cbd.int/2011-2020. Он содержит основные обращения в связи с Десятилетием, ссылки на информационные перечни, календарь и карту событий, в соответствии с которыми осуществляется рекламирование мероприятий. Кроме того, может быть создан механизм посредничества, включающий сведения о работе и механизмах конвенций, связанных с биоразнообразием, для репортажей об осуществлении конвенций; каждые два месяца выпускается электронный информационный бюллетень.

32. *Социальные сети (Facebook, MySpace, Orkut, Bebo, Friendster, Linkedin, Qzone).* В настоящее время в Facebook существует страница, посвященная Десятилетию (www.facebook.com/UNBiodiversity), которая регулярно обновляется событиями и сообщениями и насчитывает примерно 5000 пользователей; и существуют каналы Twitter. Национальным организациям предлагается создавать свои собственные страницы и связывать их с основными сайтами.

33. *Печатная информационная продукция.* Рекламные обращения по Десятилетию и меры, принятые правительствами в поддержку Стратегического плана, также можно представлять в многочисленных продуктах, включая брошюры, плакаты, шаблоны для значков, наклеек и других сувениров, памятную книгу о Десятилетии, журналы и периодику, будущие издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия.

34. *Визуальная продукция.* Печатные информационные продукты это только часть стратегии. Следует также использовать другие мультимедийные и визуальные продукты, включая фотовыставки, конкурсы живописи, социальную рекламу, телевизионные сериалы по специальному заказу, видео пресс-релизы и передвижные выставки.

35. *Деятельность послов доброй воли.* Послы могут отлично содействовать повышению осведомленности среди аудиторий, традиционно не связанных с вопросами биоразнообразия. В ходе Десятилетия учреждения Организации Объединенных Наций и Стороны должны использовать таких знаменитостей, как Эдвард Нортон, Посол доброй воли Организации Объединенных Наций по вопросам биоразнообразия; и также Посла доброй воли по Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде; Посла доброй воли 10-го совещания

Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии; Посла Инициативы *Зеленая волна*.

36. *Представление ежегодной национальной отчетности об осуществлении Стратегического плана.* Согласование среди конвенций, связанных с биоразнообразием, общих форматов и принципов представления странами регулярной отчетности о принятых мерах в целях стимулирования реализации Стратегического плана; отчетность следует представлять ежегодно в Международный день биоразнообразия.

Мероприятия

Мероприятия по запуску Десятилетия и национальные комитеты по Десятилетию

37. После глобальных и региональных запусков Десятилетия в 2011 году поощряется проведение таких запусков на национальном уровне. Для ускорения процесса могут быть сформированы национальные комитеты по Десятилетию. Такие комитеты могут выполнять также ряд других функций, включая:

- а) улучшение координации национальных мер по достижению стратегических целей Десятилетия;
- б) участие и активная роль в работе региональных и субрегиональных семинаров по созданию потенциала для реализации итогов совещания в Нагое (префектура Айти);
- с) оказание содействия проведению кампаний по повышению осведомленности общественности, включая целевые кампании, ориентированные на ключевые сектора экономики.

Ежегодные торжественные мероприятия

38. *Международный день биологического разнообразия (22 мая).* Страны следует поощрять к включению в рамки ежегодных мероприятий по случаю Международного дня биологического разнообразия сегмента мероприятий, посвященных достигнутым результатам Десятилетия.

39. *Всемирный день окружающей среды (5 июня).* Несмотря на то, что темы Всемирного дня окружающей среды ежегодно меняются, следует прилагать усилия к увязыванию их с темами биоразнообразия или включать в них ссылки на Десятилетие биоразнообразия Организации Объединенных Наций.

40. В число других актуальных международных дней входят, кроме всего прочего: Всемирный день водно-болотных угодий, Международный женский день, Всемирный день водных ресурсов, Всемирный день здравоохранения, Всемирный день культурного разнообразия во имя диалога и развития, Международный день биологического разнообразия, Международный день окружающей среды, Всемирный день борьбы с опустыниванием и засухой, Всемирный день беженцев, Всемирный день народонаселения, Международный день коренных народов мира, Международный день молодежи, Всемирный день продовольствия, День Организации Объединенных Наций и Всемирный день информации о развитии, Международный день предотвращения эксплуатации окружающей среды во время войны и вооруженных конфликтов, Международный день гражданской авиации, Международный день гор, День сотрудничества Юг-Юг Организации Объединенных Наций.

41. *Совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии.* В ходе Десятилетия состоится несколько совещаний Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии. На каждом из этих совещаний должен быть проведен ряд мероприятий высокого и популярного уровня, позволяющих отслеживать результаты Десятилетия. Например:

/...

- a) политические диалоги высокого уровня в рамках сегмента высокого уровня совещания;
- b) форум гражданского общества, проводимый параллельно с совещанием Конференции Сторон;
- c) вручение наград за репортажи СМИ;
- d) научная конференция, представляющая новейшие исследования в области данных и индикаторов биоразнообразия; и
- e) форум по вопросам практики и деятельности коренных и местных общин, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.

42. *Ежегодные мероприятия на сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.* В Нью-Йорке в рамках совещаний Генеральной Ассамблеи следует проводить мероприятие, посвященное Десятилетию, которое увяжет результаты Десятилетия с текущими обсуждениями на Генеральной Ассамблее. Необходимо сделать акцент на увязывании Десятилетия с другими обсуждениями.

43. *Конференция Рио+20 в 2012 году.* Двадцатая годовщина саммита Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию станет уникальной возможностью для обсуждения вопросов управления окружающей средой на глобальном уровне и роли зеленой экономики. Следует прилагать усилия к увязке этих обсуждений с мероприятиями в рамках Десятилетия, и в частности:

- a) роли коммерческой практики, сберегающей биоразнообразие, в зеленой экономике;
- b) вклада биоразнообразия в национальные счета и экономическую деятельность;
- c) включения интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в управление окружающей средой на глобальном уровне.

44. *Совещания руководящих органов других многосторонних природоохранных организаций.* Совещания конференций сторон других конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, а именно Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, а также других конвенций, связанных с биоразнообразием, а именно Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях, Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия, Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных и Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, станут ценной возможностью для включения интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в области других вопросов. В этой связи работа павильона конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, организованного на 10-м совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и на 16-м совещании Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в 2010 году, является основой для дальнейшей совместной и информационной работы. Кроме того, Контактная группа по вопросам биоразнообразия станет важным механизмом сотрудничества по координации деятельности конвенций, связанных с биоразнообразием. Будет установлено тесное сотрудничество с секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием для стимулирования взаимодействия и взаимодополняемости в рамках

проведения в 2010–2020 годах Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного пустыням и борьбе с опустыниванием.

45. *Конференция в середине Десятилетия.* Следует запланировать проведение промежуточной конференции, связанной с периодом подведения итогов и оценки Целей развития на тысячелетие. Конференция могла бы быть связана с совещанием Конференции Сторон, но было бы желательно провести отдельную конференцию, конкретно связав ее с Десятилетием, при спонсорской поддержке со стороны председательства Конференции Сторон в тот период. Конференция должна быть организована при полном сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций.

46. *Нагойская лекция по проблемам биоразнообразия.* В ознаменование годовщин принятого в Нагое 29 октября решения Конференции Сторон предложить Генеральной Ассамблее провозгласить период 2011-2020 годов Десятилетием биоразнообразия Организации Объединенных Наций, предлагается ежегодно проводить 29 октября в Нагойском центре конференций лекцию по проблемам биоразнообразия. Благодаря созданию интерактивной группы, в состав которой войдут видные деятели Японии и других стран, вопросы биоразнообразия будут и дальше занимать центральное место в обсуждениях и будет также осуществляться мониторинг реализации Десятилетия. Это мероприятие будет организовано в сотрудничестве с Университетом Организации Объединенных Наций и с местными и международными партнерами из числа СМИ.

*Приложение I***МЕРОПРИЯТИЯ, ПРОВЕДЕННЫЕ В 2011 ГОДУ В ПОДДЕРЖКУ
ДЕСЯТИЛЕТИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

1. Существенную финансовую поддержку мероприятий, проведенных секретариатом, обеспечило правительство Японии. Другие страны и организации также предоставляли ресурсы для проведения мероприятий. В приводимом ниже документе кратко излагаются некоторые из основных событий, организованных в мире по случаю первого года Десятилетия.
2. Международный год биоразнообразия стимулировал создание брендинга для Десятилетия, посвященного биоразнообразию. В логотипе отражены элементы биоразнообразия, его связь с человеческими существами и годы Десятилетия. Логотип был переведен на все официальные языки Организации Объединенных Наций, и Сторонам предлагалось перевести его на свои местные языки. Он размещен по адресу: <http://www.cbd.int/2011-2020/logo/>.
3. Официальный девиз Десятилетия «Жизнь в гармонии с природой» напоминает об исторических итогах Нагойского саммита и определяет концепцию и миссию Глобальной стратегии в области биоразнообразия и ее целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия.
4. Были подготовлены и размещены по адресу <http://www.cbd.int/2011-2020/> рекламные видеообращения г-на Пан Ги Муна, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций; г-жи Моник Барбю, Генерального исполнительного директора Глобального экологического фонда; г-на Люка Гнакаджи, Исполнительного секретаря Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием; г-на Рио Матсумоты, бывшего министра окружающей среды Японии; г-на Джайрама Рамеша, бывшего министра окружающей среды Индии; г-на Эдварда Нортон, Посла доброй воли Организации Объединенных Наций по вопросам биоразнообразия; и МИСИИ, Почетного посланника на 10-м совещании Конференции Сторон.
5. В честь десятилетия секретариат выпустил видеофильм о важном значении биоразнообразия и призвал все Стороны и соответствующие организации использовать видеоролик в качестве образовательного средства в помощь повышению осведомленности. Видеоролик размещен по адресу: <http://www.cbd.int/2011-2020/media/>.
6. По адресу: www.cbd.int/2011-2020 был организован веб-сайт, посвященный проведению Десятилетия. Веб-сайт содержит материалы по проведению и ознаменованию Десятилетия, а также карту с указанием событий и мероприятий, проводимых по всему миру.
7. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии подготовил проект стратегии для Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций, который Стороны и соответствующие субъекты деятельности могут использовать в качестве инструмента в помощь популяризации Десятилетия. Документ переведен на официальные языки Организации Объединенных Наций и размещен по адресу: <http://www.cbd.int/undb/home/undb-strategy-en.pdf>.
8. Фактологические бюллетени Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций, содержащие важную информацию о программах работы в рамках Конвенции и их вкладе в осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, размещены по адресу: <http://www.cbd.int/2011-2020/learn/factsheets.shtml>.

9. Секретариат подготовил рекламный киоск по Десятилетию, который будет использован во время международных совещаний в качестве одного из средств в помощь повышению осведомленности. Копии были разосланы в различные организации для размещения в их штаб-квартирах. Организации, которых интересует тиражирование киоска, могут связаться с секретариатом для получения файлов с его моделью.

10. Деятельность социальных медиа в связи с Десятилетием биоразнообразия Организации Объединенных Наций заключается в распространении примеров успешной деятельности и надежд на сохранение биоразнообразия. Она состоит также в обеспечении для кругов практикующих специалистов в области биоразнообразия места для обмена идеями и роста. Для оказания содействия этому и пониманию влияния социальных медиа была создана страница в социальной сети Facebook, посвященная Десятилетию (www.facebook.com/UNBiodiversity). Затем ей в поддержку были организованы Twitter-канал (www.twitter.com/UNBiodiversity) и канал Youtube (www.youtube.com/UNBiodiversity). На сегодняшний день на странице Facebook находится свыше 3000 членов, которые регулярно размещают записи на стенах и высказывают замечания. Они обмениваются важными веб-сайтами, рассказывают друг другу о своей деятельности в области биоразнообразия и просят рассказывать или вдохновенно рассказывают о работе с миром природы.

11. С 27 крупнейшими международными учреждениями, организациями и природоохранными конвенциями был подписан меморандум о сотрудничестве в целях реализации и достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и проведения Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций. Церемония подписания проходила в кулуарах мероприятия высокого уровня по проблеме опустынивания в ходе шестидесятой шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций с участием г-на Татсуки Терады, заместителя министра окружающей среды Японии по вопросам глобальной окружающей среды, который представлял Председателя 10-го совещания Конференции Сторон, проводившегося в Нагое (Япония) в октябре 2010 года. Благодаря меморандуму создавалась целевая группа, обеспечивающая платформу для учреждений, которые смогут таким образом координировать свою деятельность в поддержку достижения Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, используя Десятилетие биоразнообразия Организации Объединенных Наций.

Региональные запуски мероприятий по проведению Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций

12. Повсюду в мире учреждения Организации Объединенных Наций, правительства и субъекты деятельности организовывали мероприятия в ознаменование начала Десятилетия. Ниже приводятся некоторые примеры данных мероприятий.

13. **Куба.** По случаю восьмой Международной конференции по окружающей среде и развитию, проводившейся в Гаване 4 - 8 июля, Куба объявила о начале Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций (2011-2020 гг.) в странах Карибского бассейна. На этом мероприятии, которое проводилось 4 июля 2011 года с участием 950 делегатов, представлявших 35 стран, присутствовали вице-президент Кубы и министры окружающей среды и просвещения. На церемонии присутствовали также министры окружающей среды Анголы, Доминиканской Республики и Шри-Ланки, а также Люк Гнакаджа, Исполнительный секретарь Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием. Запуск торжественных мероприятий в Гаване совпал также с торжественными мероприятиями в регионе по случаю Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного пустыням и борьбе с опустыниванием.

14. **Эквадор.** Торжественное мероприятие, посвященное Десятилетию биоразнообразия Организации Объединенных Наций, проводилось в кулуарах регионального семинара по обновлению и пересмотру национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия для Южной Америки 13-15 июля 2011 года.

15. **Индия.** Торжественное мероприятие, посвященное Десятилетию биоразнообразия Организации Объединенных Наций, проводилось в кулуарах консультативного совещания национальных субъектов деятельности с участием представителей гражданского общества, научных кругов, учреждений Организации Объединенных Наций и других доноров, а также представителей деловых кругов. Функции Председателя совещания выполнял г-н Джайрам Рамеш, бывший тогда министром окружающей среды. На этом мероприятии присутствовали также заместитель министра окружающей среды Японии, представлявший председательство 10-го совещания Конференции Сторон, министры окружающей среды Шри-Ланки и Афганистана, а также послы/высокие комиссары миссий, находящихся в Дели.

16. **Эфиопия.** Региональный запуск Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций и ознаменование Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященное пустыням и борьбе с опустыниванием, состоялись 22 июля 2011 года в Аддис-Абебе (Эфиопия) в помещении Экономической комиссии для Африки. Более 200 послов, дипломатов, представителей учреждений Организации Объединенных Наций и других международных организаций и высокопоставленных лиц из принимающих стран собралось почтить биоразнообразие и объединить усилия в борьбе за прекращение деградации земель. Их присутствие продемонстрировало существующее взаимодействие между повестками дня в области биоразнообразия и борьбы с деградацией земель и высветило возможности совместного решения обеих экологических проблем.

17. **Доминиканская Республика.** В августе президент своим указом провозгласил национальное десятилетие биоразнообразия. Тематика Десятилетия будет включена в мероприятия, реализуемые правительством на всех уровнях.

18. **Филиппины.** Президент Филиппин Бениньо Акино III объявил о начале Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций в Юго-восточной Азии и выпустил президентское воззвание с провозглашением Национального десятилетия. Это событие состоялось 30 мая 2011 года во дворце Малакананг при участии дипломатов из Брунея, Камбоджи, Индонезии, Лаоса, Малайзии, Мьянмы, Сингапура, Таиланда и Вьетнама; высокопоставленных государственных должностных лиц; и представителей СМИ, природоохранных организаций и деловых кругов. В знак поддержки Десятилетия Организации Объединенных Наций в воззвании президента Акино, в котором он провозгласил 2011-2020 годы Национальным десятилетием биоразнообразия на Филиппинах, признается, что проведение торжественных мероприятий Организации Объединенных Наций является отличной возможностью повышения осведомленности общественности о ценности биоразнообразия и стимулирования деятельности на национальном, региональном и местном уровнях по сохранению и устойчивому регулированию богатого природного наследия страны.

19. **Фиджи.** Торжественное мероприятие по случаю Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций, проводившееся совместно правительством Фиджи, Южно-тихоокеанской региональной программой по защите окружающей среды и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, состоялось в кулуарах Регионального семинара по обновлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, который проводился в Нади (Фиджи) 3 - 7 октября.

20. **Республика Корея.** Министерство окружающей среды Республики Кореи организовало обсуждения высокого уровня по вопросам взаимодействия и согласованного проведения

Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций и Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного пустыням и борьбе с опустыниванием, в ходе 10-й сессии Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, проводившейся в Чханвоне (Республика Корея).

21. **Сетевые телепередачи.** Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии и Генеральный исполнительный директор Глобального экологического фонда дали совместное интервью по теме Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций, которое транслировалось в прямом эфире в Нью-Йорке 20 сентября 2011 года в кулуарах шестидесяти шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. За этой телепередачей последовала другая, из Токио, 20 декабря 2011 года, в которой приняли участие Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии и Директор-исполнитель Международной организации за промышленное, духовное и культурное развитие.

22. **Женева.** В кулуарах 61-го совещания Постоянного комитета Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), правительство Швейцарии в партнерстве с японским председательством 10-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии организовало официальный запуск Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций в Европе при участии секретариатов СИТЕС, Конвенции о биологическом разнообразии и Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях.

23. **ЮНЕСКО.** Мероприятие по случаю Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций проводилось 9 ноября 2011 года в кулуарах Генеральной конференции ЮНЕСКО. На мероприятии была отмечена новая стратегия ЮНЕСКО в области биоразнообразия и ее вклад в Десятилетие.

24. **Норвегия.** Мероприятие высокого уровня проводилось по случаю 10-го совещания Конференции Сторон Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных.

25. **Южная Африка.** Мероприятие высокого уровня проводилось по случаю 17-го совещания Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

26. **Япония.** Глобальный запуск Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций состоялся в Каназаве (префектура Исикава, Япония) 17-19 декабря 2011 года. Он был организован Университетом Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Министерством окружающей среды Японии, префектурой Исикава и городом Каназава, а также другими партнерами, включая Японские авиалинии.

27. Десятилетие уже вдохновило субъектов деятельности и другие организации взять на себя ряд обязательств, включая:

а) **Японские авиалинии.** Японские авиалинии (JAL), демонстрируя свою приверженность жизни в гармонии с природой и содействуя повышению осведомленности о проблематике биоразнообразия, объявили сегодня на пресс-конференции в токийском аэропорту Ханеда о размещении на корпусе Эко Джет «Нейчер», Боинга 777-200, предназначенного для обслуживания внутренних маршрутов, логотипа Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций в целях информирования общественности о важности сохранения красоты природы Японии посредством реализации различных экологических мероприятий;

б) **Всемирная ассоциация зоопарков.** На своей ежегодной конференции Всемирная ассоциация зоопарков и аквариумов в единогласно принятой резолюции официально одобрила

Десятилетие биоразнообразия Организации Объединенных Наций и постановила разработать структуру для направления участия зоопарков и аквариумов в реализации Глобального стратегического плана в области биоразнообразия. Участники 66-й ежегодной конференции, организованной у себя Пражским зоопарком, обсудили роль зоопарков и аквариумов в выполнении целевых задач по охране природы и повышению осведомленности, содержащихся в Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, который был принят 193 правительствами в октябре 2010 года на Нагойском саммите по биоразнообразию в Японии;

с) **Союз по вопросам этики в области биоторговли.** Подписал новый меморандум о договоренности, нацеленный на оказание содействия осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Посредством этого меморандума Союз и секретариат Конвенции будут сотрудничать по ключевым вопросам этого Стратегического плана, и в частности по вопросам повышения осведомленности общественности о биоразнообразии, привлечения деловых кругов к охране биоразнообразия и осуществления справедливого распределения выгод от использования биоразнообразия. Меморандум был подписан Исполнительным секретарем г-ном Ахмедом Джоглафом и Директором-исполнителем Союза г-ном Риком Кучем Лойенга на церемонии подписания, проводившейся в Женеве (Швейцария) 18 августа 2011 года;

d) **Университет Организации Объединенных Наций в Японии.** Институтом перспективных исследований Университета Организации Объединенных Наций было объявлено в Токио о начале программы на получение степени магистра естественных наук по управлению окружающей средой, включающей специализацию в области биоразнообразия;

e) **Соединенное Королевство.** Запущен веб-сайт, представляющий друзей Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций в Соединенном Королевстве. В число друзей входят частные лица и организации в Соединенном Королевстве, которые поддерживают Десятилетие биоразнообразия и преданы идее борьбы с утратой биоразнообразия на планете. Друзья Десятилетия биоразнообразия популяризируют мероприятия по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на территории Соединенного Королевства в течение десятилетия 2011-2020 годов. Их целью является оказание содействия взаимообщению и сотрудничеству для привлечения внимания общественности к важному значению биоразнообразия для благосостояния людей. Секретариат находится в помещении Музея естественной истории, и с дополнительной информацией можно ознакомиться на его веб-сайте по адресу: <http://www.decadeonbiodiversity.net/friends>;

f) **Маркированные яблоки.** В результате партнерства секретариата Конвенции и Генерального совета департамента Мозель были подготовлены маркированные яблоки с логотипом Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций, которые раздавали лицам, пописывавшим Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойско-Куала-лumpurский дополнительный протокол об ответственности и возмещении за ущерб к Картахенскому протоколу по биобезопасности. Маркированные яблоки раздавали также лауреатам Премии «Перспективы политики» за лучшую лесную политику во время церемонии, организованной Обществом охраны дикой природы, партнером секретариата Конвенции, и проводившейся в зоологическом саду Центрального парка в Нью-Йорке 21 сентября. Маркированные яблоки были также розданы министрам, принимавшим участие в министерском завтраке с участием свыше 200 человек, посвященном вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и проводившемся в Нью-Йорке 22 сентября в кулуарах шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

*Приложение II***ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ БЮДЖЕТ ДЛЯ ДЕСЯТИЛЕТИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Бюджетные потребности для реализации мероприятий могут быть детально разработаны только после дальнейшей работы по стратегии. Ниже, однако, приводится основная структура расходов с указанием годовых издержек. Сумму расходов необходимо будет корректировать на инфляцию в течение периода Десятилетия. Проведение дополнительных мероприятий и торжественных событий в тот или иной год будет повышать общую сумму расходов. В приводимый ниже бюджет расходы Сторон не включены.

<i>Статья расхода</i>	<i>Годовая стоимость (в долл. США)</i>
Путевые расходы	30 000
Оказание поддержки национальным комитетам	25 000
Веб-сайт и социальные медиа	20 000
Печатная продукция и рассылка	50 000
Видеопродукция	20 000
Выставки и их тиражирование	50 000
Поддержка партнерских продуктов	50 000
Оказание поддержки послам	50 000

Итого по бюджету в год: 275 000 долл. США.
